

Stéphane Colognesi
Silvia Lucchini

Educación intercultural y formación docente

La enseñanza de los géneros discursivos
y formación docente

1. Interrogantes

1. Interrogantes

¿Cómo enseñar las lenguas minoritarias?

a menudo necesitan revitalizarse
a menudo sólo oral
en estrecha relación con la cultura

... ya sean primeras, segundas lenguas o lenguas extranjeras

¿Cómo se pueden reforzar las prácticas de escritura?

¿Cómo puede enseñarse la cultura junto con la lengua?

1. Interrogantes

4 principales problemas relacionados con la enseñanza en general desde el punto de vista de los profesores

- 1 **poco tiempo** dedicado a la enseñanza en el aula
- 2 los profesores se sienten **mal preparados** para enseñar con eficacia
- 3 desánimo de los profesores: **pocos progresos** de los alumnos y **correcciones**
- 4 ausencia de **prácticas docentes basadas en la investigación**

Bucheton, 2014; Colognesi y Lucchini, 2016; Rietdijk et al., 2017.

1. Interrogantes

Un **cambio en las prácticas docentes** podría modificar y mejorar el rendimiento de los alumnos (Dupriez, 2015; Delisse et al., 2021), incluso en el caso de lenguas minoritarias.

→ **Grande reto**

1. Cuestiones

Un **cambio en las prácticas docentes** podría modificar y mejorar el rendimiento de los alumnos (Dupriez, 2015; Delisse et al., 2021), incluso en el caso de lenguas minoritarias.

➔ **Grande reto**



Nuevas prácticas basadas en los **resultados de la investigación...**

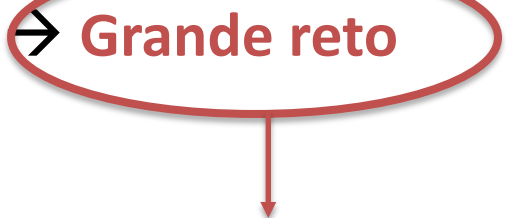
... **formar a los profesores** en nuevas prácticas...

... **apoyar a los profesores** en la aplicación de nuevas prácticas

1. Cuestiones

Un **cambio en las prácticas docentes** podría modificar y mejorar el rendimiento de los alumnos (Dupriez, 2015; Delisse et al., 2021), incluso en el caso de lenguas minoritarias.

→ **Grande reto**



Nuevas prácticas basadas en los **resultados de la investigación...**
... **formar a los profesores** en nuevas prácticas...
... **apoyar a los profesores** en la aplicación de nuevas prácticas

 **Dos dispositivos didácticos interconectados**

La enseñanza de los géneros discursivos

Formar a los profesores para enseñar géneros discursivos

2. Itinerarios: un dispositivo de enseñanza de los géneros discursivos

2.1 Itinerarios: la enseñanza de los géneros discursivos

Género discursivo

El género es una agrupación de textos orales o escritos que tienen una forma particular, inmediatamente reconocible porque corresponde a una práctica social que encontramos a nuestro alrededor.

Por ejemplo: no confundimos una declaración de amor con una entrevista de trabajo, o un cuento con el acta de una reunión.

El género discursivo transmite cultura porque un género determinado sólo existe en un contexto determinado

Por ejemplo: epew, ngülan, piam

2.1 Itinerarios: trabajar sobre las características del género

Profesor

Estudiante

Subgrupos de estudiantes

2.1 Itinerarios: trabajar sobre las características del género

Etapa 1

Profesor

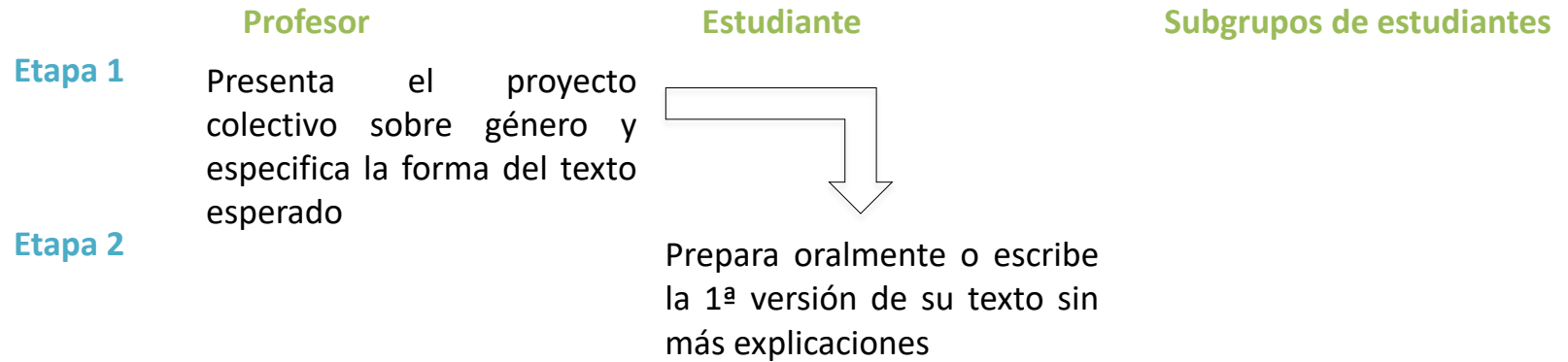
Presenta el proyecto colectivo sobre género y especifica la forma del texto esperado

Estudiante

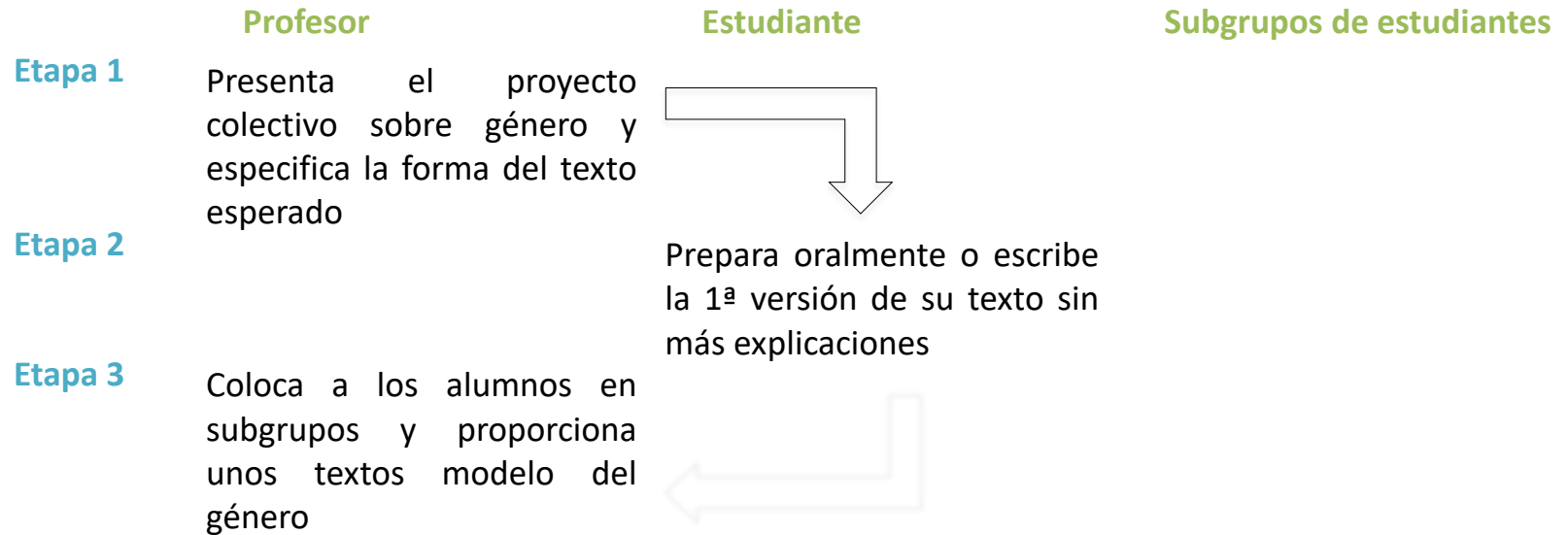


Subgrupos de estudiantes

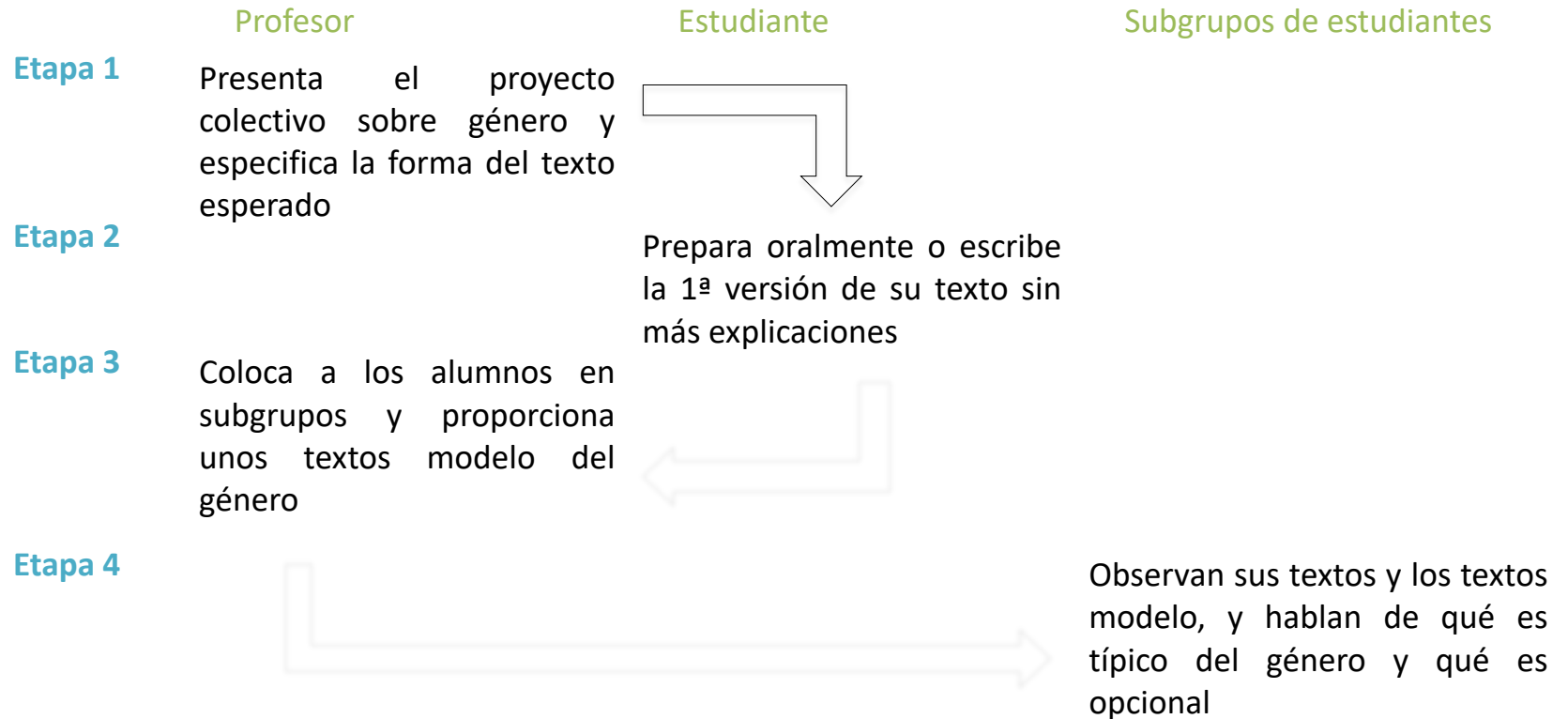
2.1 Itinerarios: trabajar sobre las características del género



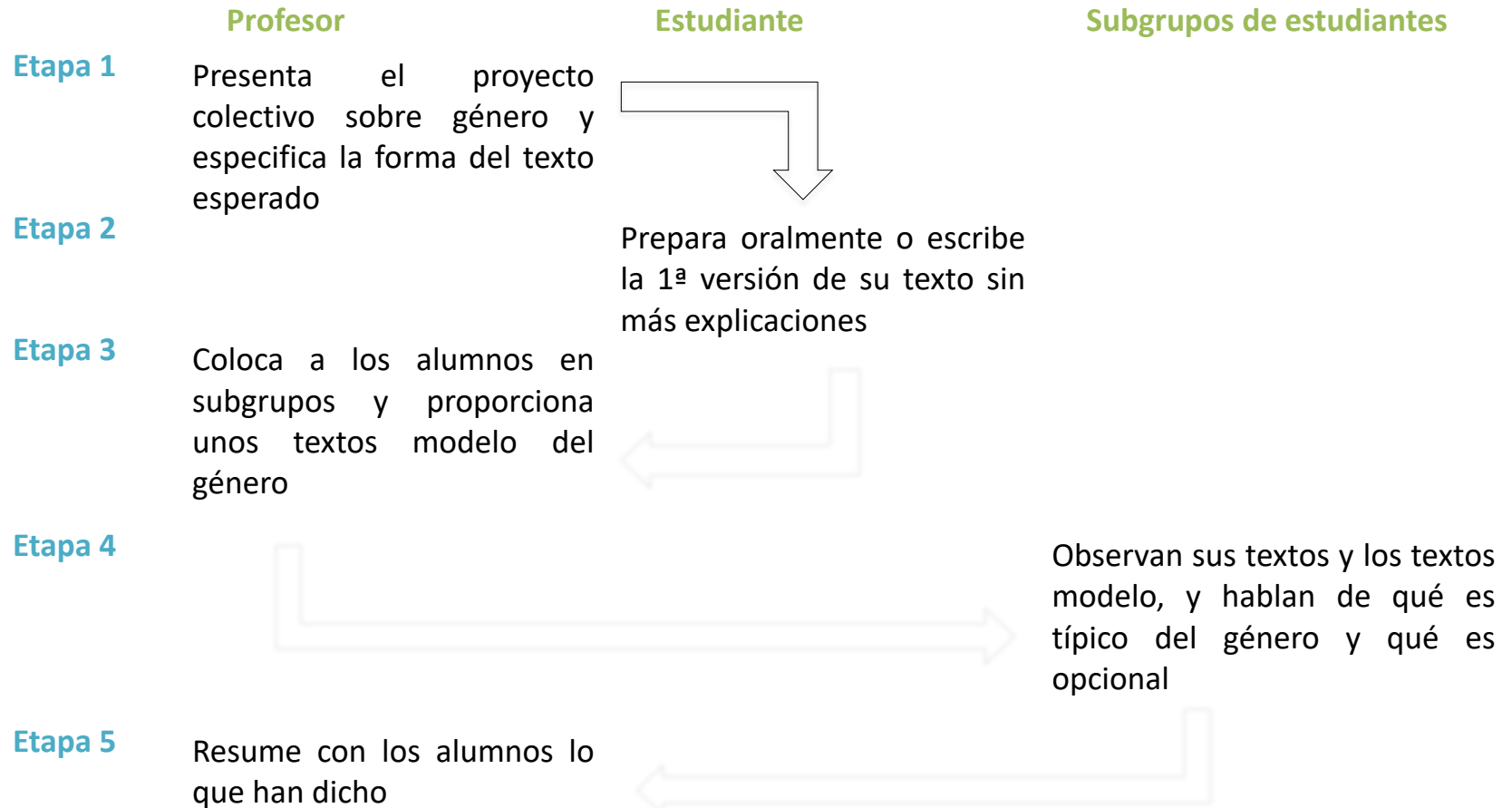
2.1 Itinerarios: trabajar sobre las características del género



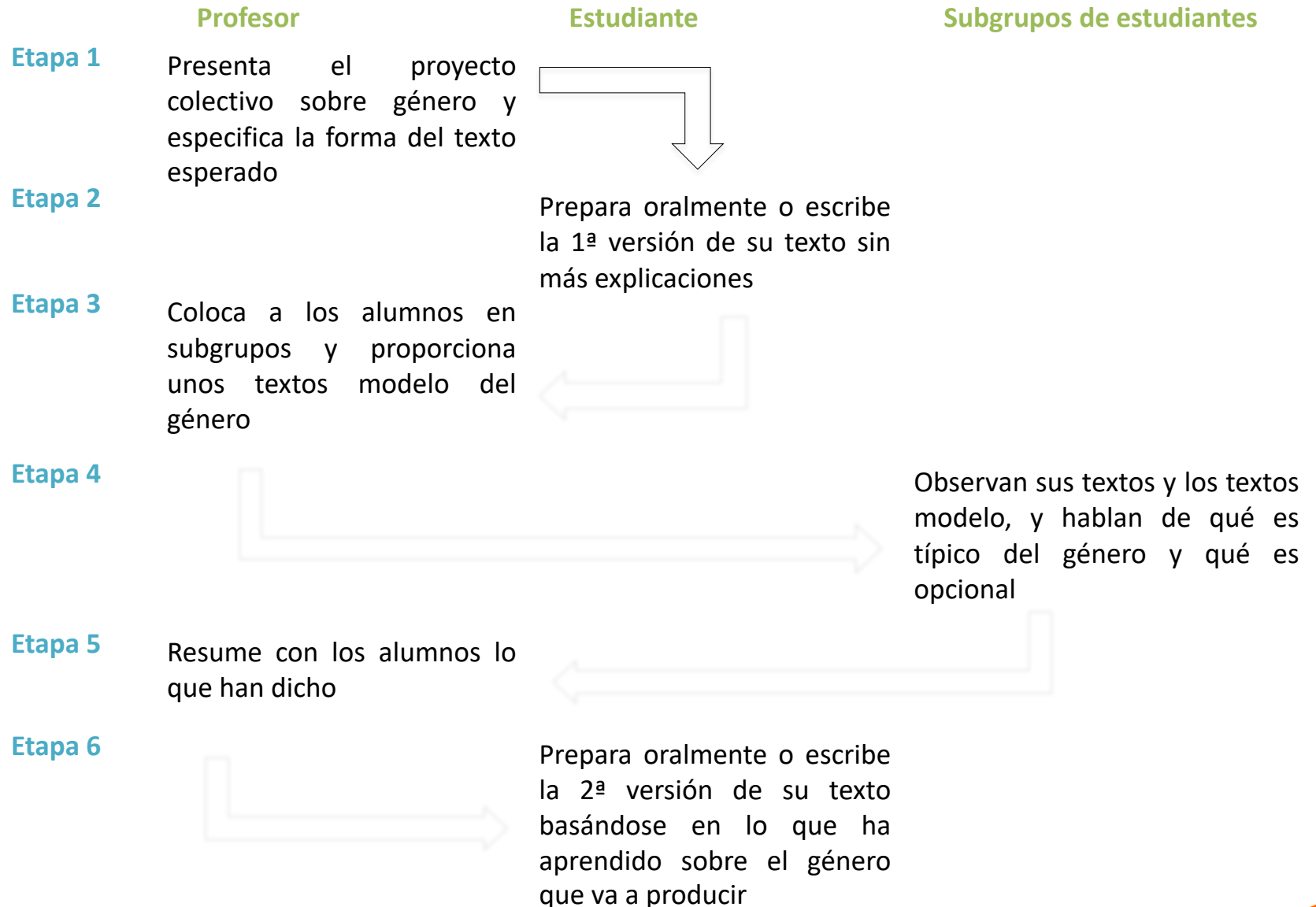
2.1 Itinerarios: trabajar sobre las características del género



2.1 Itinerarios: trabajar sobre las características del género



2.1 Itinerarios: trabajar sobre las características del género



2.1 Itinerarios: trabajo sobre aspectos lingüísticos

Etapa 7

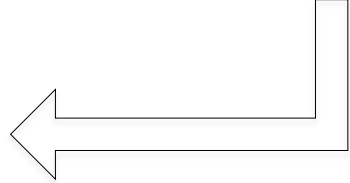
Profesor

Estudiante

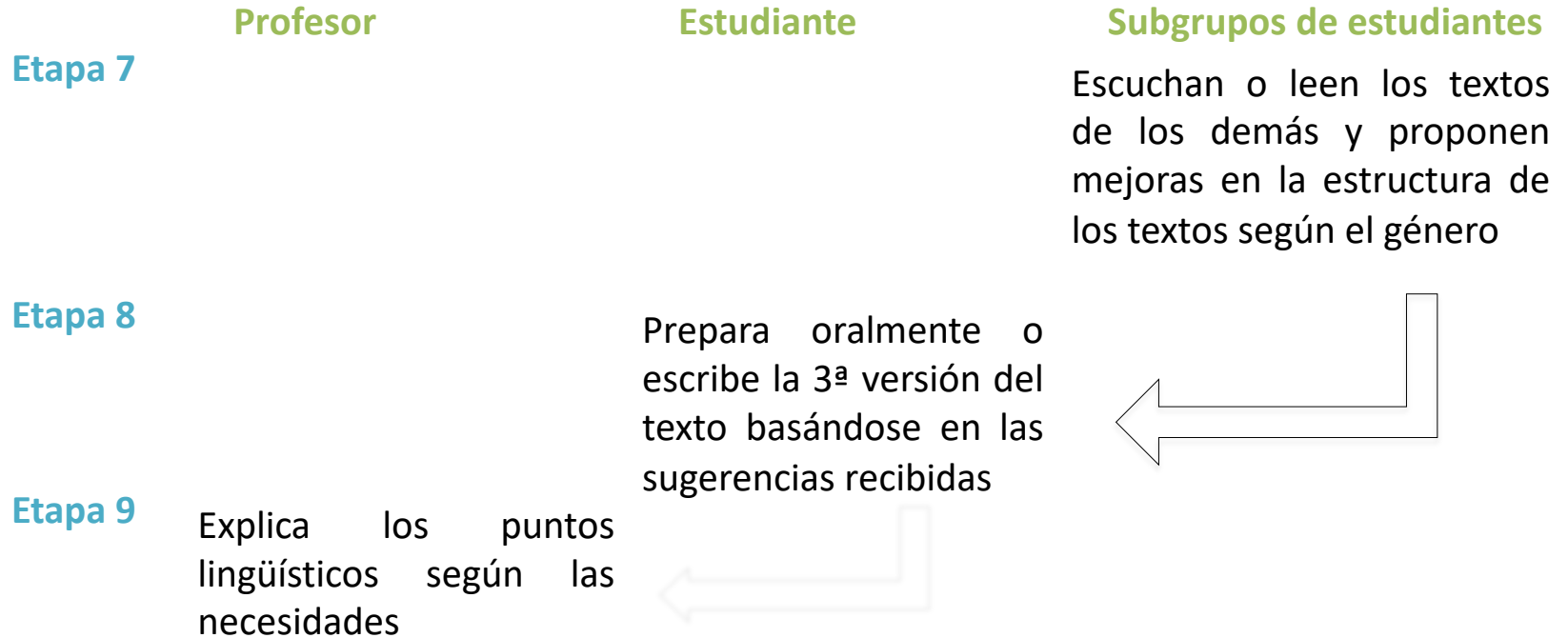
Subgrupos de estudiantes

Escuchan o leen los textos de los demás y proponen mejoras en la estructura de los textos según el género

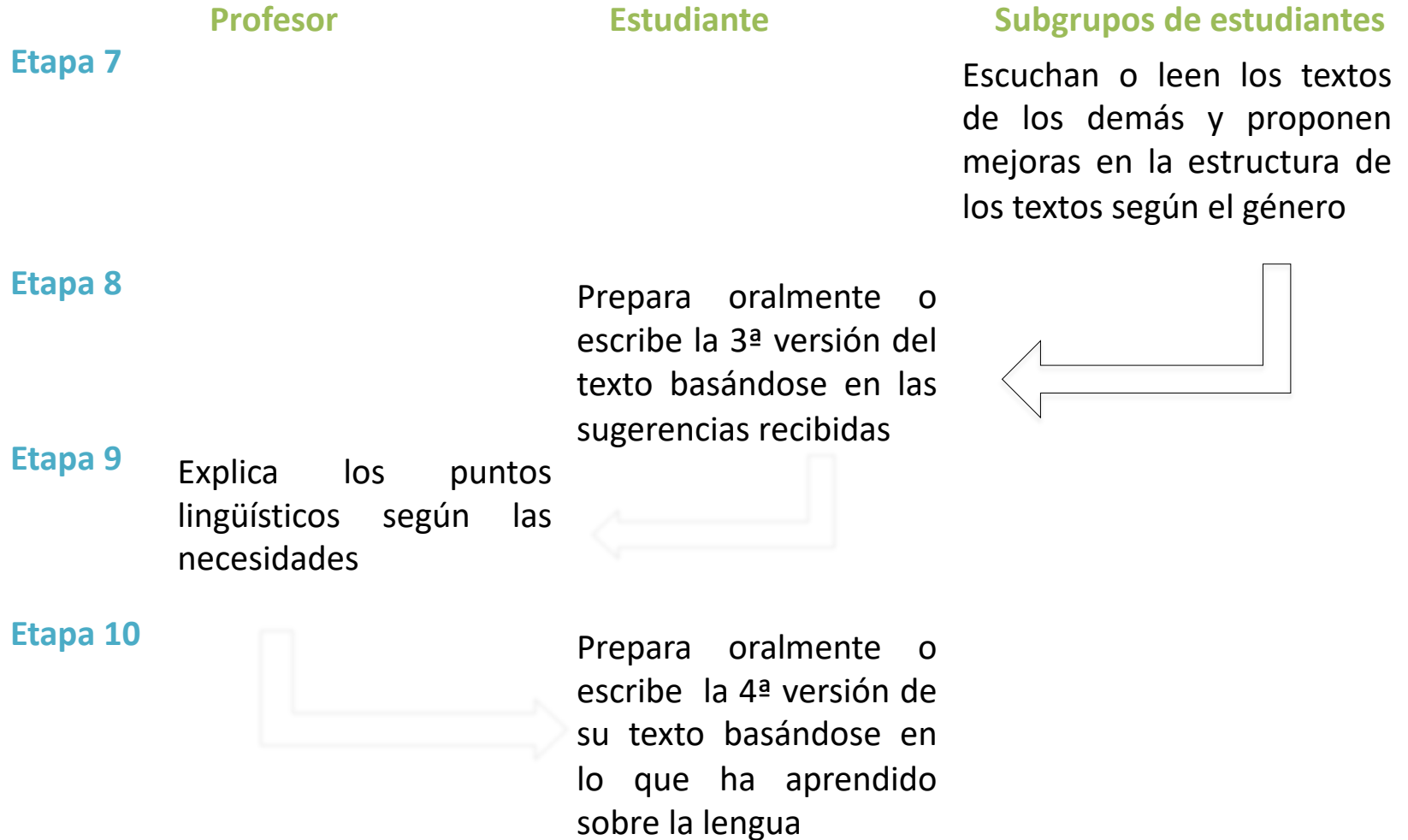
2.1 Itinerarios: trabajo sobre aspectos lingüísticos

	Profesor	Estudiante	Subgrupos de estudiantes
Etapa 7			Escuchan o leen los textos de los demás y proponen mejoras en la estructura de los textos según el género
Etapa 8		Prepara oralmente o escribe la 3ª versión del texto basándose en las sugerencias recibidas	

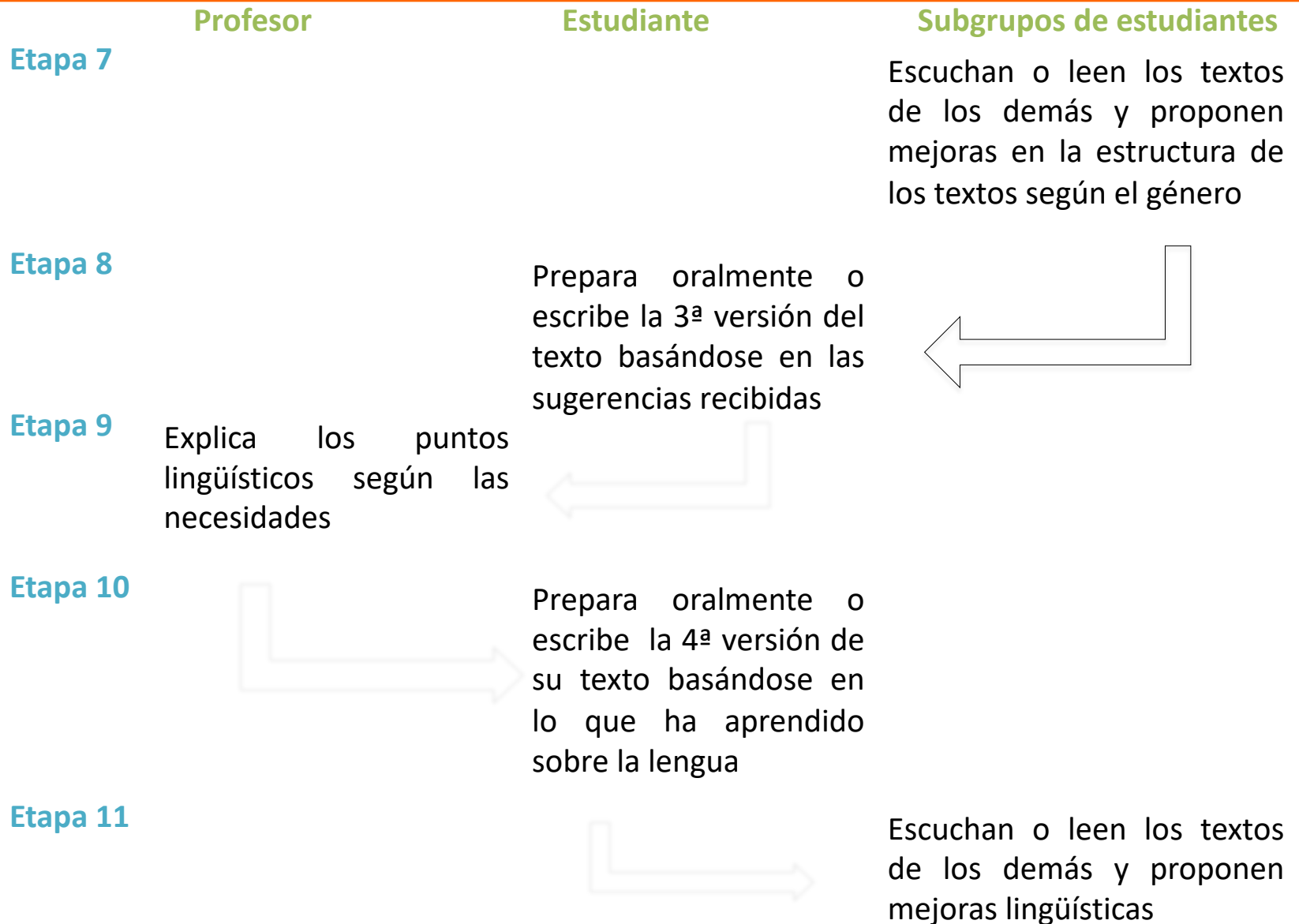
2.1 Itinerarios: trabajo sobre aspectos lingüísticos



2.1 Itinerarios: trabajo sobre aspectos lingüísticos



2.1 Itinerarios: trabajo sobre aspectos lingüísticos



2.1 Itinerarios: finalización del texto

Profesor

Etapas Etapa 12

Estudiante

Prepara oralmente o escribe la 5ª versión de su texto para su distribución basándose en todo lo que ha aprendido

Subgrupos de estudiantes

2.1 Itinerarios: finalización del texto

Profesor

Estudiante

Subgrupos de estudiantes

Etapa 12

Prepara oralmente o escribe la 5ª versión de su texto para su distribución basándose en todo lo que ha aprendido

Etapa 13

Comenta y señala correcciones de fonética o ortografía



2.1 Itinerarios: finalización del texto

Profesor

Estudiante

Subgrupos de estudiantes

Etapas 12

Prepara oralmente o escribe la 5ª versión de su texto para su distribución basándose en todo lo que ha aprendido

Etapas 13

Comenta y señala correcciones de fonética o ortografía

Etapas 14

Finaliza el texto y lo pone a disposición de los destinatarios

2.1 Itinerarios: finalización del texto

Profesor

Estudiante

Subgrupos de estudiantes

Etapa 12

Prepara oralmente o escribe la 5ª versión de su texto para su distribución basándose en todo lo que ha aprendido

Etapa 13

Comenta y señala correcciones de fonética o ortografía

Etapa 14

Finaliza el texto y lo pone a disposición de los destinatarios

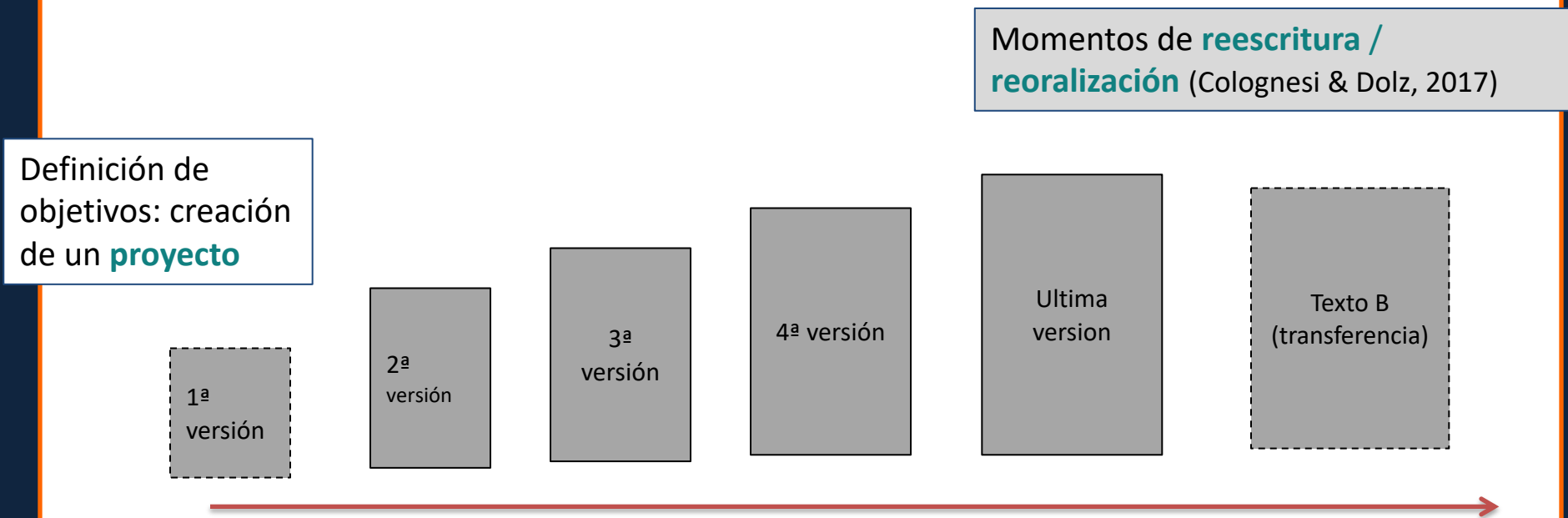
Etapa 15

Prepara oralmente o escribe otro texto del mismo género, basándose en todo lo que ha aprendido

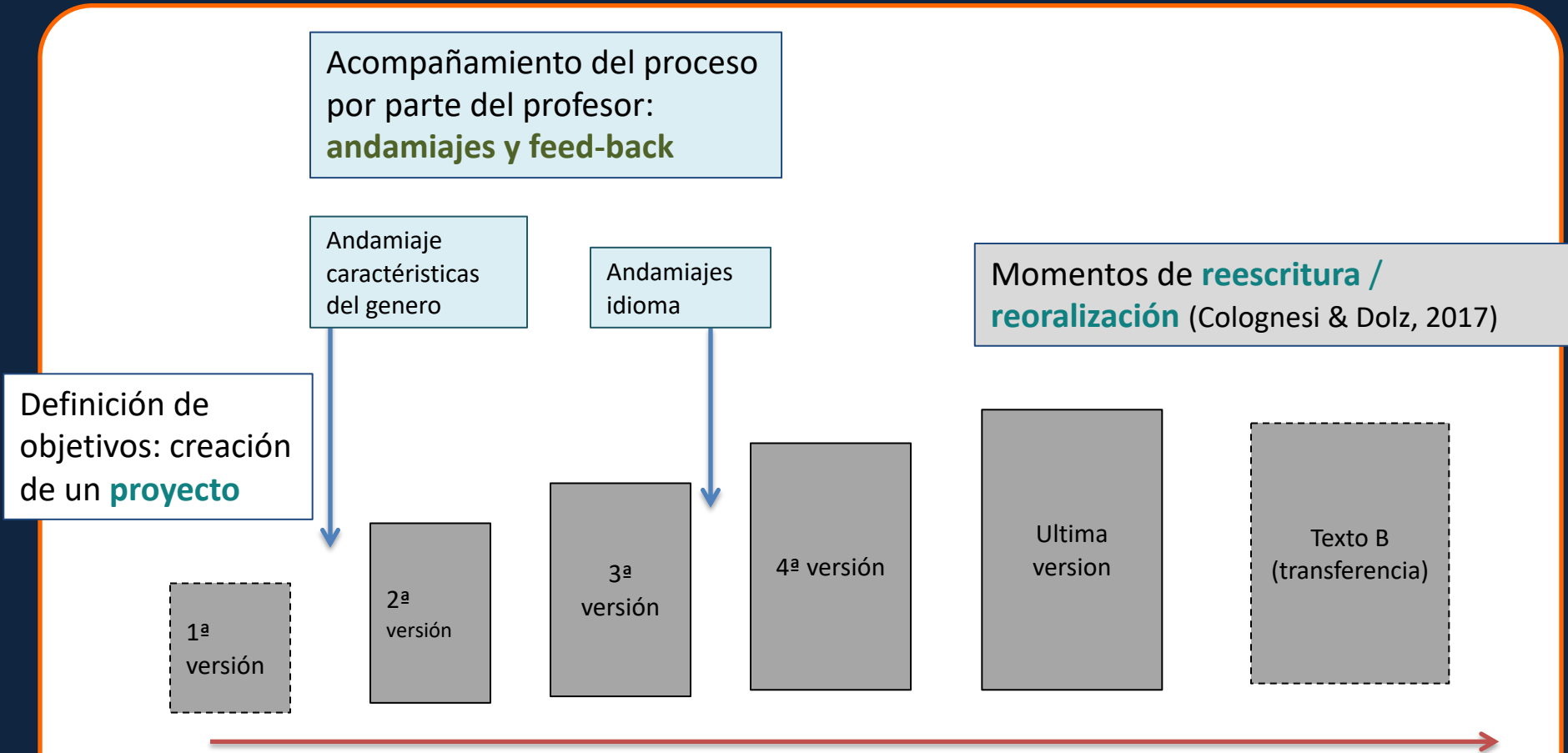
2.1 Itinerarios: la enseñanza de los géneros discursivos

Definición de
objetivos: creación
de un **proyecto**

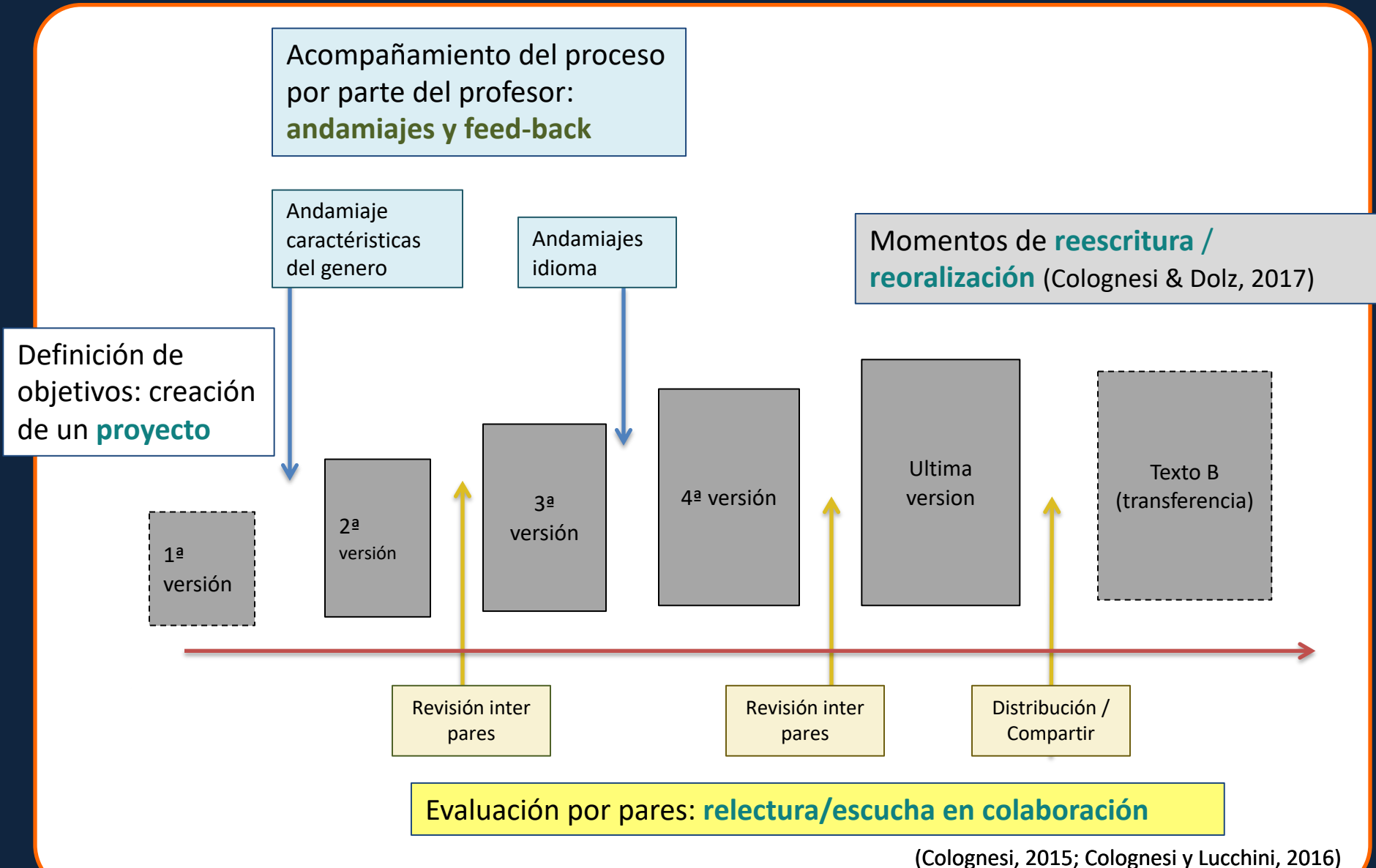
2.1 Itinerarios: la enseñanza de los géneros discursivos



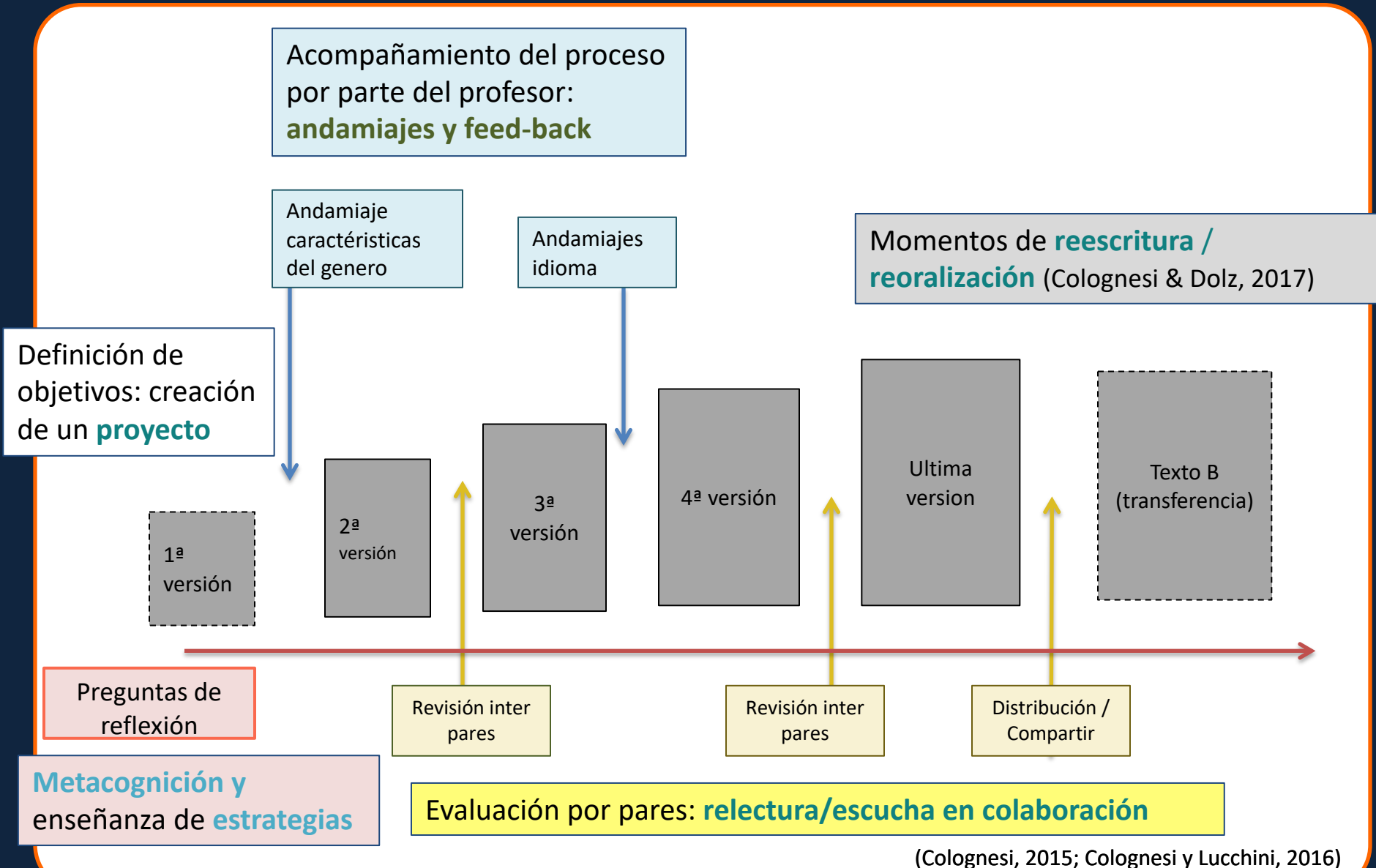
2.1 Itinerarios: la enseñanza de los géneros discursivos



2.1 Itinerarios: la enseñanza de los géneros discursivos



2.1 Itinerarios: la enseñanza de los géneros discursivos



Itinéraires y su impacto han sido objeto de varias publicaciones

- enseñanza de **la primera lengua** en primaria (Colognesi & Deschepper, 2018; Colognesi & Lucchini, 2018a, 2018b; Colognesi et al., 2020)
- la enseñanza de géneros discursivos como los artículos científicos en un **contexto intercultural** (por ejemplo, Bolivia) (Colognesi & Lucchini, 2019)
- también para la **enseñanza del oral** (véase Colognesi et al., 2020a, 2020b, 2023).



Contents lists available at [ScienceDirect](#)

Teaching and Teacher Education

journal homepage: www.elsevier.com/locate/tate



Research paper

Improving the oral language skills of elementary school students through video-recorded performances



Stéphane Colognesi ^a, Thibault Coppe ^{b, *}, Silvia Lucchini ^c

^a University of Louvain, Faculty of Psychology and Educational Sciences, IPSY: Psychological Sciences Research Institute, PSP, Place Cardinal Mercier 10/ L3.05.01 1348, Louvain-la-Neuve, Belgium

^b University of Groningen, Faculty of Behavioral and Social Sciences, GION, Grote Rozenstraat, 3, Groningen, the Netherlands

^c University of Louvain, Faculty of Philosophy, Arts and Letters, IACS: Institute for the Analysis of Change in Contemporary and Historical Societies, Place Blaise Pascal 1/L3.03.321348, Louvain-la-Neuve, Belgium

3. LETRA: formación de docentes en la enseñanza de los géneros

3. LETRA — Learner, Engineer, Teacher, Researcher, Analyst

Estudiante

Ingeniero

Docente

Investigador

Analista
reflexivo

3. LETRA – Learner, Engineer, Teacher, Researcher, Analyst

Estudiante

Experimenta la primera parte del dispositivo Itinéraires para un género determinado. Se apropia de las teorías relacionadas con el dispositivo

Ingeniero

Docente

Investigador

Analista
reflexivo

Estudiante

Experimenta la primera parte del dispositivo Itinéraires para un género determinado. Se apropia de las teorías relacionadas con el dispositivo

Ingeniero

Desarrolla la parte siguiente del dispositivo con la ayuda del formador

Docente

Investigador

Analista
reflexivo

3. LETRA – Learner, Engineer, Teacher, Researcher, Analyst

Estudiante

Experimenta la primera parte del dispositivo Itinéraires para un género determinado. Se apropia de las teorías relacionadas con el dispositivo

Ingeniero

Desarrolla la parte siguiente del dispositivo con la ayuda del formador

Docente

Prueba el subdispositivo con sus alumnos

Investigador

Analista
reflexivo

Estudiante

Experimenta la primera parte del dispositivo Itinéraires para un género determinado. Se apropia de las teorías relacionadas con el dispositivo

Ingeniero

Desarrolla la parte siguiente del dispositivo con la ayuda del formador

Docente

Prueba el subdispositivo con sus alumnos

Investigador

Elabora con los otros participantes una tabla de análisis de los textos orales o escritos. Valida los efectos del dispositivo examinando las distintas reoralizaciones o reescrituras

Analista
reflexivo

3. LETRA – Learner, Engineer, Teacher, Researcher, Analyst

Estudiante

Experimenta la primera parte del dispositivo Itinéraires para un género determinado. Se apropia de las teorías relacionadas con el dispositivo

Ingeniero

Desarrolla la parte siguiente del dispositivo con la ayuda del formador

Docente

Prueba el subdispositivo con sus alumnos.

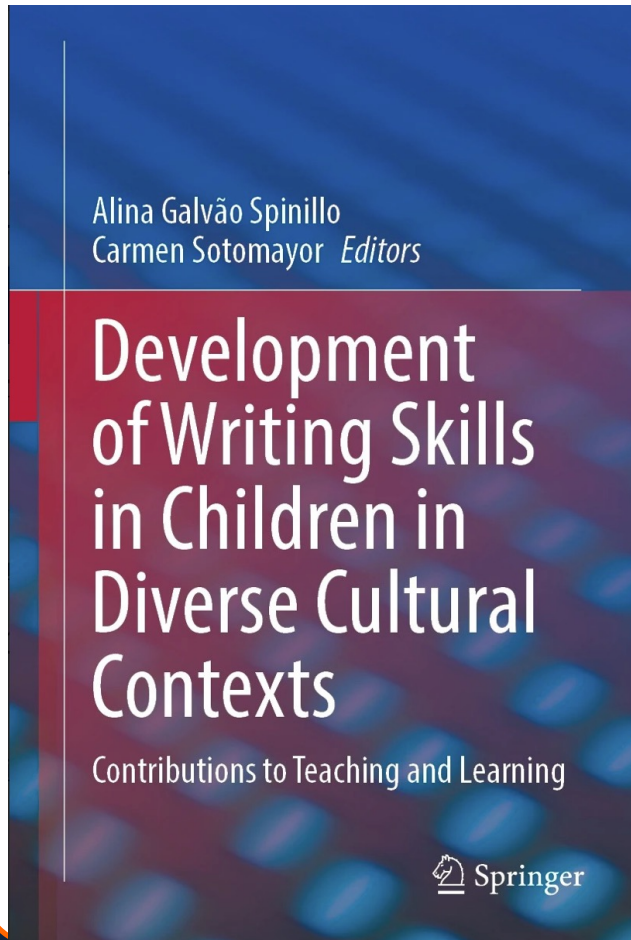
Investigador

Elabora con los otros participantes una tabla de análisis de los textos orales o escritos. Valida los efectos del dispositivo examinando las distintas reoralizaciones o reescrituras

Analista reflexivo

A partir de los resultados obtenidos, reflexiona con los otros participantes sobre los resultados producidos por el dispositivo y los cambios que debe introducir

Impacto en las prácticas de los profesores (para el estudio completo, véase Colognesi et al., 2023).



Chapter 17 Effects of Research-Based Teacher Training on Writing Instruction Practices

Stéphane Colognesi , Mélanie Deramaux, Silvia Lucchini ,
and Liesje Coertjens 



Gracias por su
atención



- Bucheton, D. (2014). *Refonder l'enseignement de l'écriture*. Retz.
- Caena, J. (2011). *Literature review: Quality in teachers' continuing professional development*. European Commission.
- Coburn, C. E., & Penuel, W. R. (2016). Research–practice partnerships in education: Outcomes, dynamics, and open questions. *Educational Researcher*, 45, 48-54
- Colognesi, S. (2017). Un dispositif de recherche-formation sur l'enseignement/apprentissage de l'oral en milieu scolaire : le cas de DIDAC'TIC. *La lettre de l'AIRDF*, 62, 21-26.
- Colognesi, S., Coppe, T., & Lucchini, S. (2023). Improving the oral language skills of elementary school students through video-recorded performances. *Teaching and Teacher Education*, 128, 104141.
- Colognesi, S., & Deschepper, C. (2018). La relecture collaborative comme levier de réécriture et de soutien aux corrections des textes. *Le français aujourd'hui*, (203), 63-72.
- Colognesi, S., Deschepper, C., Balleux, L., & März, V. (2019). Quel accompagnement des étudiants dans la production d'un texte réflexif, à l'intérieur du travail de fin d'études ? Le cas d'un module de formation des futurs enseignants du primaire. *Formation et pratiques d'enseignement en question*, 25, 79-101.
- Colognesi, S., Deschepper, C., & Dejaegher, C. (2019). Itinéraires comme dispositif d'enseignement/apprentissage de l'oral. Quand les élèves du primaire apprennent à réaliser des reportages audiovisuels. Dans P. Dupont (Ed.). *L'enseignement de l'oral: pratiques éducatives et outils de formation* (p. 119-134). Presses Universitaires du Midi.
- Colognesi, S., & Lucchini, S. (2016). Mise à l'épreuve de deux dispositifs pour développer l'écriture en milieu scolaire : chantier vs atelier. *Enfance*, 2(2), 193-215. <https://doi.org/10.4074/S0013754516002032>
- Colognesi, S., & Lucchini, S. (2018a). Enseigner l'écriture : l'impact des étayages et des interactions entre pairs sur le développement de la compétence scripturale. *Revue canadienne de l'éducation*, 41(1), 224-249.
- Colognesi, S., & Lucchini, S. (2018b). Aider les élèves à organiser leurs écrits: les effets d'un étayage destiné à travailler la superstructure textuelle. *Repères. Recherches en didactique du français langue maternelle*, (57), 143-162.
- Colognesi, S., & Lucchini, S. (2021). LETRA: A teacher training program based on the adoption of different roles. *McGill Journal of Education*, 56(2), 314-323.
- Colognesi, S., & Niwese, M. (2020). Do effective practices for teaching writing change students' relationship to writing? Exploratory study with students aged 10-12 years. *L1-Educational Studies in Language and Literature*, 20, 1-25.
- Colognesi, S., & März, V. (2023). Educating about and through research. The role of research in pre-service teachers' classroom practices. In J. Madalińska-Michalak (Ed.), *Quality teachers and quality teacher education. International Perspectives from a Changing World* (pp. 329–351). BRILL.
- Colognesi, S., Piret, C., Demorsy, S., & Barbier, E. (2020). Teaching Writing--With or without Metacognition?: An Exploratory Study of 11-to 12-Year-Old Students Writing a Book Review. *International Electronic Journal of Elementary Education*, 12(5), 459-470.
- Colognesi, S., Vassart, C., Blondeau, B., & Coertjens, L. (2020). Formative peer assessment to enhance primary school pupils' oral skills: Comparison of written feedback without discussion or oral feedback during a discussion. *Studies in educational evaluation*, 67, 100917.

- Dolz, J., Lima, G., & Zani, J. (2022). Da fábula escrita à fábula teatralizada: um itinerário para o ensino do oral. [*Veredas - Revista de Estudos Linguísticos*](#), 26(1), 363-382.
- Frenay, M., & Bédard, D. (2006). Le transfert des apprentissages. In E. Bourgeois & G. Chapelle (Eds.), *Apprendre et faire apprendre* (pp. 123-136). PUF.
- Graham, S., McKeown, D., Kiuahara, S. & Harris, K. R. (2012). Meta-analysis of writing instruction for students in elementary grades: Correction to Graham et al. (2012). *Journal of Educational Psychology*, 104(4), 896.
- Geijssels, F., Sleegers, P., Stoel, R., & Krüger, M. (2009). The effect of teacher psychological, school organizational and leadership factors on teachers' professional learning in Dutch schools. *The Elementary School Journal*, 109(4), 406-427
- Hanin, V., Colognesi, S., Cambier, A.-C., Bury, C., & Van Nieuwenhoven, C. (2020). Décris-moi ta conception de l'intelligence et je te dirai quelle(s) pratique(s) évaluative(s) tu as tendance à préconiser. *Evaluer. Journal international de recherche en éducation et formation*, 6(2), 45-71
- Janssen, O., & van Yperen, N. W. (2004). Employees' Goal Orientations, the Quality of Leader- Member Exchange, and the Outcomes of Job Performance and Job Satisfaction. *Academy of Management Journal*, 47, 368-384.
- Koster, M., Tribushinina, E., De Jong, P. F., & van den Bergh, H. (2015). Teaching children to write: A meta- analysis of writing intervention research. *Journal of Writing Research*, 7(2), 299-324.
- Rietdijk, S., Janssen, T., van Weijen, D., van den Bergh, H., & Rijlaarsdam, G. (2017). Improving writing in primary schools through a comprehensive writing program. *The Journal of Writing Research*, 9(2), 173-225.
- Rietdijk, S., van Weijen, D., Janssen, T., van den Bergh, H., & Rijlaarsdam, G. (2018). Teaching writing in primary education: Classroom practice, time, teachers' beliefs and skills. *Journal of Educational Psychology*, 110(5), 640-663.
- Educational Theory and Practice. *Educational Researcher*, 28(7), 4-14.
- Vanpee, D., Frenay, M., Godin, V., & Bédard, D. (2010). Ce que la perspective de l'apprentissage et de l'enseignement contextualisés authentiques peut apporter pour optimiser la qualité pédagogique des stages d'externat. *EDP Sciences*, 10(4), 253-266.
- Van Weijen, D., & Janssen, T. (2018). High-quality writing instruction in Dutch primary education. A framework for national assessment. *L1- Educational Studies in Language and Literature*, 18, 1-41.